

Zertifikat / Certificat

Zertifikatsnr. / Certificat Nr.: 228-9004105-5-9



Dreh- und Drehkippschläge für Fenster und Fenstertüren *Feronerie oscilantă și oscilo-batantă pentru ferestre și uși-ferestre*

Produkt Roto NX
Produs

max. Flügelgewicht 300 kg
Greutate max. canat

Einsatzbereich Systeme mit entsprechender Beschlagenaufnahmenut
Domeniul de utilizare Sisteme prevăzute cu caneluri adecvate pentru montarea feroneriei

Hersteller Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Producător

Produktionsstandort Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Amplasarea locației de producție
Wilhelm-Frank-Platz 1, D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Roto Frank Austria GmbH
Lapp-Finze-Str. 21, AT-8401 Kalsdorf bei Graz
Roto Elzett Certa Kft.
Kossuth Lajos u. 25, H-9461 Lövő



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- Kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 26.02.2018 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 05.03.2028, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

ift Rosenheim
15.08.2024

Pascal Geiger
Stv. Leitung Produktzertifizierung
Şef adjunct al certificării produselor

Gültig bis /
Valabil până la: 05.03.2028

Prezentul certificat confirmă că produsul de construcții menționat corespunde cerințelor fundamentale ale programului de certificare ift în varianta sa actuală.

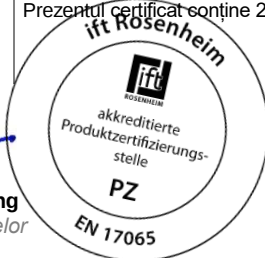
- Crearea familiilor de produse ale produsului de construcții specificat și testarea de către un organism de acreditare conform EN 13126-8:2017 în conformitate cu schema de aplicare
- Implementarea și menținerea de către fabricant a unui control al fabricării produsului
- Testarea inițială a fabricii și controlul intern al produsului de către ift-Zert
- Monitorizarea permanentă externă a fabricii și a controlului intern al producției de către ift-Zert

Prezentul certificat a fost eliberat pentru prima dată la 26.02.2018. Versiunea actuală este valabilă până la data de: 05.03.2028, cu condiția ca în acest timp nici specificațiile din regulamentul tehnic menționat, nici condițiile de fabricație și nici controlul intern să nu sufere nicio modificare importantă.

Se permite multiplicarea certificatului fără niciun fel de modificare. Orice modificare a cerințelor de certificare trebuie notificată în scris către ift-Zert, împreună cu dovezile corespunzătoare.

La compania este autorizată să marcheze produsul de construcții menționat cu sigla „certificat ift” conform regulilor de marcare ift.

Prezentul certificat conține 2 anexe.



Vertragsnr. /
Contract Nr.: 228 9004105

**Grundlage(n) /
bază:**

ift-Zertifizierungsprogramm
für Beschläge
certificare IFT pentru produse de
feronerie
ift-Zertifizierung QM328:2018-01

EN 1191
EN 12400
Klasse 3
clasa 3



Dauerfunktion
Rezistență la funcționare de durată

EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 5
clasa 5



Korrosionsschutz
 Protecție la coroziune



Identitäts-Check
Control de identitate



www.ift-rosenheim.de/
ift-zertifiziert
ID: 400-8BE7D

Zertifikatsnr. / Certificat Nr.: 228-9004105-5-9

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagenaufnahmenut

Certificatul include următoarele familiile de produse pentru sisteme de ferestre și uși-ferestre, prevăzute cu
caneluri adecvate pentru montarea feroneriei

lfd. Nr. Nr. crt.	Ausführung Bandseite Tip feronerie pt. sistemul de articulare	Ausführung Flügelbeschlag Tip feronerie pt. prinderea canatului	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung Descrierea tipului de feroneriei cu montare pe toc				Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017 Clasificare corespunzătoare actului justificativ conform normei EN 13126-8:2017			
			Winkelband/ bandă de fixare feronerie	Scherenlager/ lagăr de ajustare a balamalei	Eckband Colțar	Ecklager Lagăr colțar	1 Dauerfunktionstüchtigkeit Rezistența la funcționare de durată	2 Masse (in kg) Masa	3 Korrosionsbeständigkeit Rezistența la coroziune	4 Prüfgrößen (in mm) Dimensiuni testate
1	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	130	5	900/2300
2	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	100	5	1300/1200
3	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	130	5	900/2300
4	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	100	5	1300/1200
5	Roto NX Bandseite P6/150	Roto NX	787240	859173	263858	787209	H3	150	5	900/2300
6	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	100	5	1300/1200
7	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	150	5	900/2300
8	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562006	561998	561987	561983	H3	200	5	900/2300
9	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562000	561998	561987	561983	H3	300	5	900/2300
10	Roto NX Bandseite Designo A16	Roto NX	624520		740072 485591	624522 567972	H3	150	5	900/2300
11	Roto NX Bandseite A16	Roto NX	787240	859173	2007204	787209	H3	150	5	900/2300
12	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234 603079	H2	150	5	900/2300



Zertifikatsnr. / Certificat Nr.: 228-9004105-5-9

Ifd. Nr. Nr. crt.	Ausführung Bandseite Tip feronerie pt. sistemul de articulare	Ausführung Flügelbeschlag Tip feronerie pt. prinderea canatului	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung Descrierea tipului de feronerie cu montare pe toc				Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017 Clasificare corespunzătoare actului justificativ conform normei EN 13126-8:2017			
			Winkelband/ bandă de fixare feronerie	Scherenlager/ lagăr de ajustare a balamalei	Eckband Colțar	Ecklager Lagăr colțar	1 Dauerfunktionstüchtigkeit Rezistența la funcționare de durată	2 Masse (in kg) Masa	3 Korrosionsbeständigkeit Rezistența la coroziune	4 Prüfgrößen (in mm) Dimensiuni testate
13	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234	H2	80	5	1300/1200
14	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736 603079	H2	150	5	900/2300
15	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736	H2	80	5	1300/1200
16	Roto NX Bandseite C	Roto NX	2008595		2005291	2008888 2005293	H3	150	5	900/2300
17	Roto NX Bandseite C	Roto NX	2005252		2005291	2005287 2005293	H3	180	5	900/2300

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. Rezultatele se pot transfera la următoarele variante de execuție: montaj feronerie stânga / dreapta, toate dimensiunile admise conform diagramei de utilizare precum și alte geometrii ale profilurilor. Documentația tehnică a producătorului de feronerie trebuie respectată conform diagramei de utilizare relevante.

Zertifikatsnr. / Certificat Nr.: 228-9004105-5-9

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Indicații privind interschimbabilitatea în cadrul componentelor de construcție a produselor de feronerie evaluate în cadrul Programului de certificare IFT, în conformitate cu normele EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr Nr.	Eigenschaft Caracteristici	Technische Regel Reglementări tehnice	Austauschbarkeit Interschimbabilitate
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Rezistență la presiunea vântului</i>	EN 12211	ja* / da*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Rezistență la presiunea zăpezii</i>	-	Nein / nu
3.	Brandverhalten <i>Comportament la foc</i>	EN 13501-1	nein / nu
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Protecție la foc din exterior</i>	EN 13501-1	nein / nu
5.	Schlagregendichtheit <i>Etanșeitate la averse de ploaie</i>	EN 1027	ja* / da*
6.	Gefährliche Substanzen <i>Substanțe periculoase</i>	-	nein / nu
7.	Stoßfestigkeit <i>Rezistență la impact</i>	EN 13049	ja** / da**
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Capacitate portantă a dispozitivelor de siguranță</i>	EN 14609 sau EN 948	ja** / da**
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Capacitate de declanșare</i>	EN 179, EN 1125, prEN 13633 sau prEN 13637	nein / nu
10.	Schallschutz <i>Izolație acustică</i>	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 da*, luând în considerare Nr. 13*
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Coeficient de permeabilitate termică</i>	EN ISO 10077 sau EN ISO 12567	ja / da
12.	Strahlungseigenschaften <i>Proprietăți de radiație</i>	EN 410	ja / da
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Permeabilitate la aer</i>	EN 1026	ja* / da*
14.	Bedienungskräfte <i>Forțe de manevrare</i>	EN 12046	ja* / da*
15.	Mechanische Festigkeit <i>Durabilitate mecanică</i>	EN 14608 și EN 14609	ja / da
16.	Lüftung <i>Ventilație</i>	EN 13141-1	ja / da
17.	Durchschusshemmung <i>Rezistență la glonț</i>	EN 1522 și EN 1523	nein / nu
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Rezistență la explozie</i>	EN 13124-1 și EN 13123-1	nein / no
19.	Dauerfunktion <i>Rezistență la funcționare de durată</i>	EN 1191	ja*** / da***
20.	Differenzklimaverhalten <i>Comportament la modificări climatice</i>	ENV 13420, EN 1121 (pentru uși exterioare)	ja / da
21.	Einbruchhemmung <i>Rezistență la efracție</i>	ENV 1628, ENV 1629 și ENV 1630	nein / nu

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand

** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand

*** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Typprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* în cazul verificărilor comparative efectuate pe un dispozitiv de testare calibrat

** în cazul verificărilor comparative efectuate pe un dispozitiv de testare

*** interschimbabilitate în domeniul rezistenței la funcționare de durată

Sistemele de feronerie trebuie să îndeplinească toate condițiile impuse de prezentul Program de certificare.

Feroneria și sistemele de fixare trebuie să fie compatibile din punct de vedere tehnic.

Caracteristicile de performanță (greutatea admisibilă a canalului și numărul de cicluri) ale feroneriei înlocuitoare trebuie să fie cel puțin echivalente cu cele ale sistemului testat conform normei EN 14351-1:2006 + A2:2016.

Sub rezerva respectării acestei reguli și conform normei EN 14351-1:2006 + A2:2016, este posibilă interschimbabilitatea sistemelor de feronerie certificate în componentele de construcție, pentru care există deja un act justificativ conform normei EN 1191:2012. Cu toate acestea, responsabilitatea interschimbării revine producătorului. În cazul sistemelor partajate sau în cascadă (shared, cascaded), la interschimbarea feroneriei se va ține cont de condițiile contractuale ale furnizorului de sisteme.